

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 1999

Ausgegeben am 21. Oktober 1999

Teil III

198. Multilaterale Vereinbarung M89 gemäß Rn. 10 602 des ADR betreffend die Beförderung von explosiven Stoffen und Gegenständen der Klasse 1

198.

Multilateral Agreement M89 under ADR marginal 10 602 concerning the road transport of explosive substances and articles of class 1

1. By derogation from the requirement of ADR marginal 11 311, it is not required to carry a driver's assistant on the transport unit.
2. The sender shall enter in the transport document, in addition to the usual particulars the words:
"Carriage agreed under ADR marginal 10 602 (M89)".
3. A copy of this agreement shall follow each transport.
4. This agreement shall enter into force as of the date of signature by the second contracting party. It applies to carriage between all countries that have signed this agreement. It will apply until 31 December 2000 or until these provisions have been incorporated formally into ADR and have come into force, whichever is later.

(Übersetzung)

Multilaterale Vereinbarung M89 gemäß Rn. 10 602 des ADR betreffend die Beförderung von explosiven Stoffen und Gegenständen der Klasse 1

1. Abweichend von den Vorschriften der Rn. 11 311 des ADR ist es nicht erforderlich, daß sich auf der Beförderungseinheit ein Beifahrer befindet.
2. Der Absender hat im Beförderungspapier zusätzlich zu den sonstigen vorgeschriebenen Angaben zu vermerken:
„Beförderung vereinbart gemäß Rn. 10 602 des ADR (M89)“.
3. Eine Kopie dieser Vereinbarung ist bei jeder Beförderung mitzuführen.
4. Diese Vereinbarung tritt mit der Unterschrift der zweiten Vertragspartei in Kraft. Sie findet auf Beförderungen in allen Staaten Anwendung, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben. Sie gilt bis 31. Dezember 2000 oder bis diese Bestimmungen in das ADR aufgenommen werden, auch wenn dieser Zeitpunkt später sein sollte.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 29. September 1999 unterzeichnet.

Weiters haben nachstehende ADR-Vertragsparteien diese Vereinbarung unterzeichnet:

ADR-Vertragsparteien:

Datum der Unterzeichnung:

Finnland

23. Juni 1999

Portugal

7. Juli 1999

Estland

8. Juli 1999

Niederlande

19. Juli 1999

Tschechische Republik

30. August 1999

Klima